


Translated by Anna
Edition done by
Mercury

FILE.6

Time Limit





The clue is
the sound
of the
romanji
'na'

Even if you go
now there's no
way you can
catch that
person, you
can only make
it clear.....

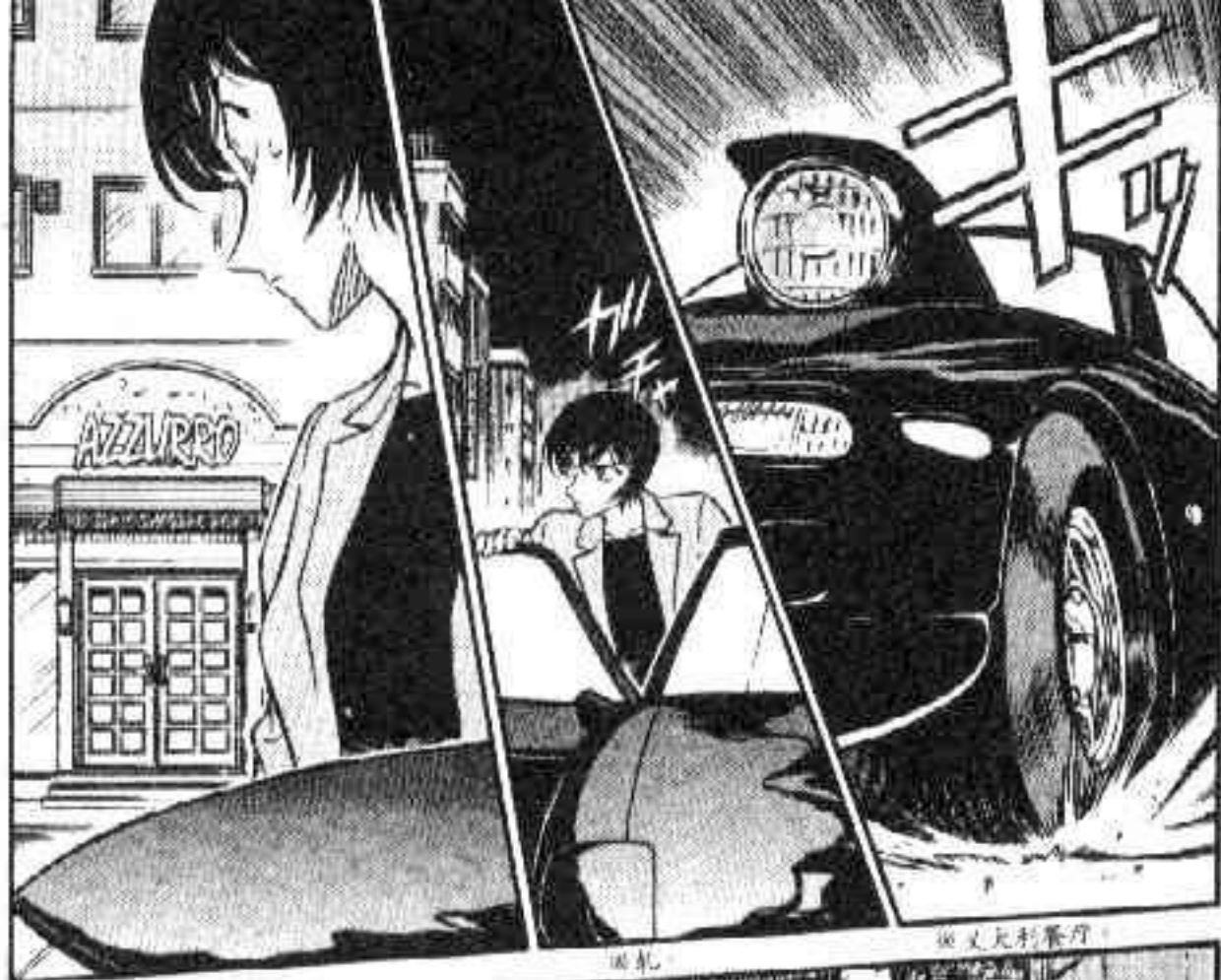
Roughly the
place where
Officer
Takagi is now
is also known
.....

If you think
it more, even us
as children can
understand this
simple letter
magic...

Mr Takagi
was looking at
the
Shinagawa
station
sign's
romanji
and found
out.....

shinagawa

The truth
of 18 years
ago.....



※義大利餐廳※

※轟※



The fire's getting bigger and bigger



.....

What do we do?

※轟隆隆隆！※

※噫！※

3



Can't see it! it's too dark

He's only 5 minutes late.

But it's already past 10 minutes and that kid is still not here!

※轟隆隆隆！※



Aren't we going to follow that man?

That's ok. Conan should have called the firemen here....

We can't! Conan told us to stay here!



Don't worry
.... just
line up
three of
you
....

Ah,
ah ah
....



Little
kids
....

Hey~
Can you
see now
like this?



And
you'll
be the
offerings
....

The
sacrificial
event is now
beginning
....

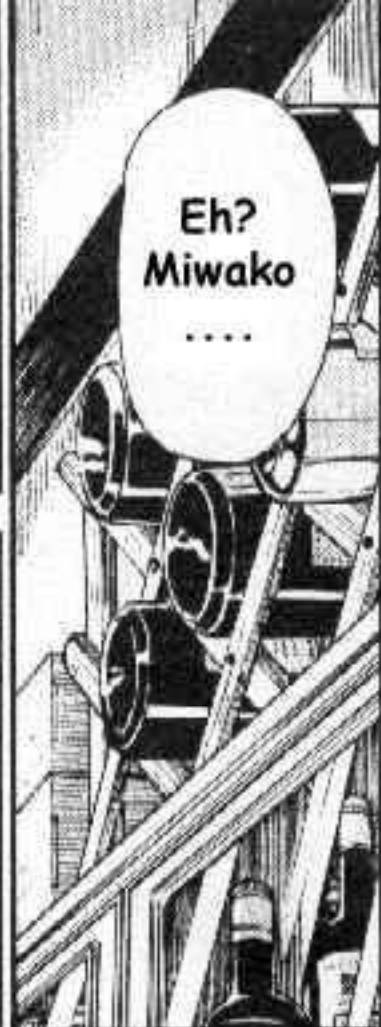


UH?

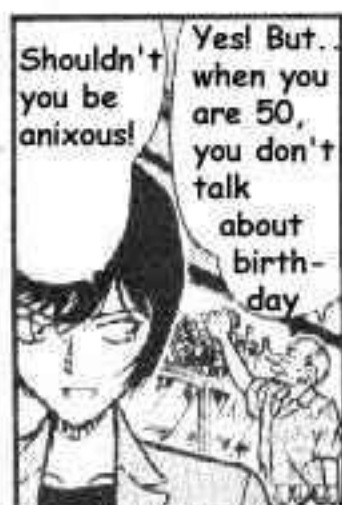


Ye....
yes....

Finished
work?



Eh?
Miwako
....



Shouldn't
you be
anxious!

Yes! But...
when you
are 50,
you don't
talk
about
birth-
day



Can you serve
me a drink?
Tomorrow is
Mr. Kano's 50th
birthday.

But it
closes
here at
11
....



Ah?

Will come
to an end
....

After midnight, the
time limit for your
'Shushiro case'
from 18 years ago,



Mr
'Kano'?

You should
drink that
....



What happened?

Oh no...!



Someone hit me from the back...

Yes.... I remember.....



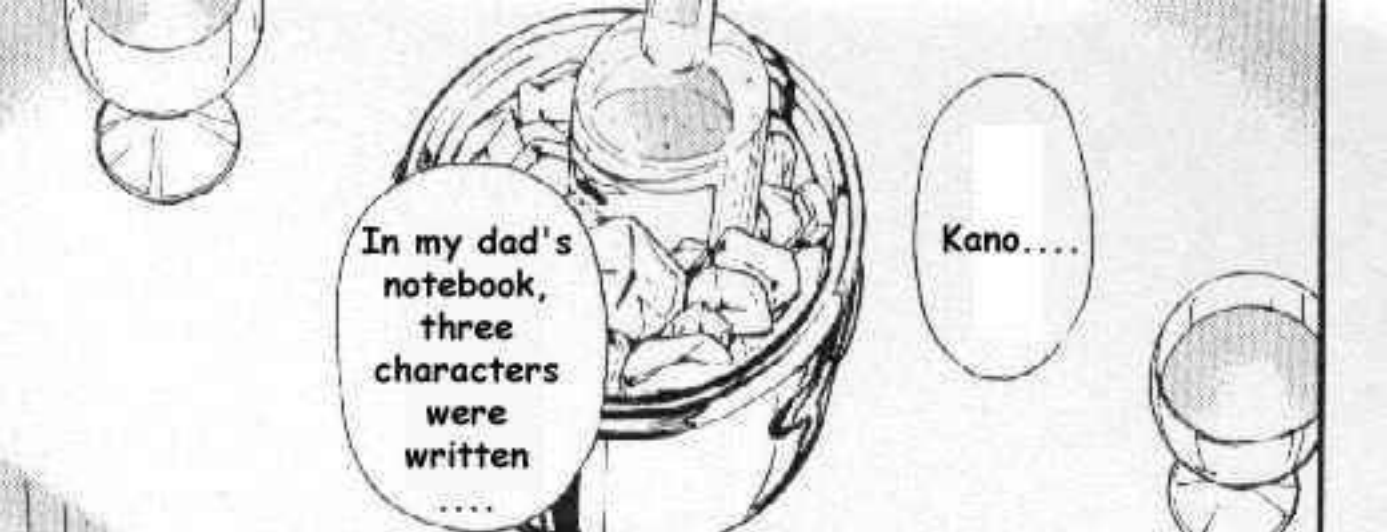
Ok~ I'll break it with my gun....!

My gun wasn't stolen!

I know!

No matter what I need to get these hand-cuffs off..





In my dad's notebook, three characters were written

....

Kano....

They also called you at that time 'KAN NO' or 'KA O'... a lot of these mistaken ways

....

'Kano' was when the time you played baseball, and dad made up that nickname

....

I called Mr Saruwatari before and he proved it....

Using romanji to write it as KAN O, take the O and use the N to pronounce it, it can be KA NO....

I heard dad said before... how strange. The hitting position is similar as to our group's Kano'....

Dad was sure you were the suspect because of seeing the tape where you used a hunter's gun to hit the escorts....

You should know, when the suspect is in a foreign country, the time to capture the criminal will be stopped.... you can check it too....

No, it's not up yet. The correct time is 8 minutes 47 seconds to go....

And the time limit for that case had ended 3 years ago....

Ha ha ha.... how ridiculous, thinking of my hitting position as killing people.... and you're just thinking that out of your imagination



You have never forgotten the thing about time limit. You were thinking just about your 50th birthday. From the time you come back from Italy you could do anything!!



If you let them drink, they'll swallow up the words together into their stomach

Dad said before.... the criminal's throat will be dried up before confession....



Ah?

Say it and I'll let you drink!

No!



Otherwise you can die because of a dried up throat

I'll let you drink, if you be honest and admit it....



He he he
you should
be good
and come
here too
.....

Ah,
Ayumill!

Ah!

Help
me!

Have you
ever tasted
the feeling
of being hit
on the face?

Mm?

Hey
.....

What...?!



Eh?

Over here!
Over here!

Ah,
Officer
Shira-
toril

My soccer
addiction
is starting
again. So
he is
the fire
criminal
.....

Ha
....

BINGO!

Hit
on...
the...
face
....

This
time
is
for
real
....

A can
full of
lamp oil
and
matches
....

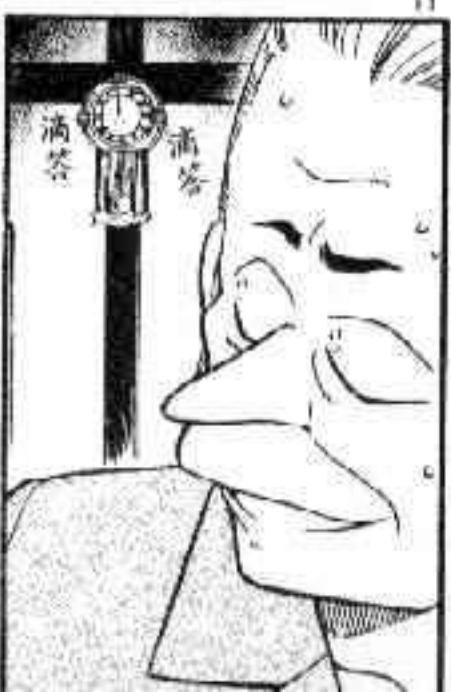
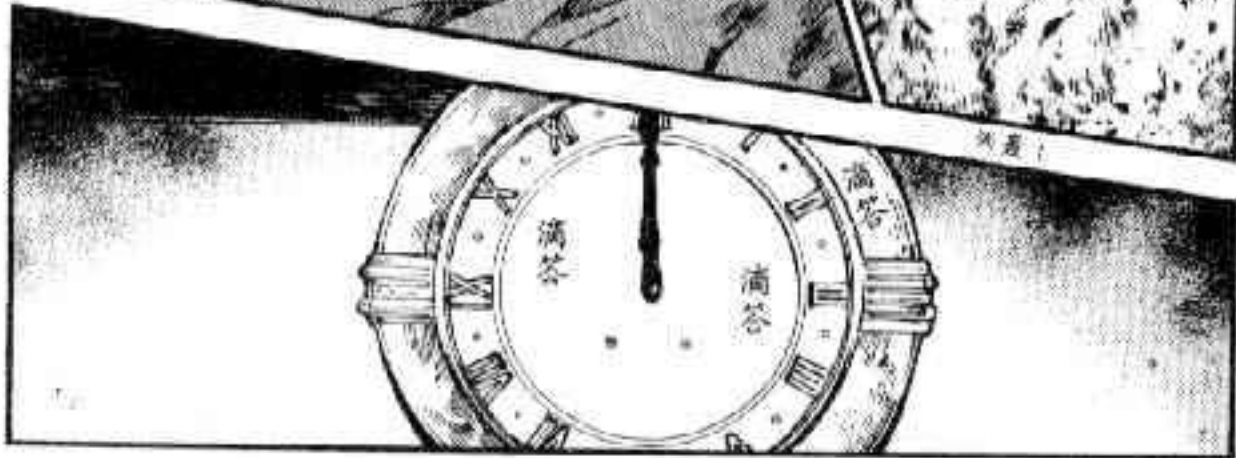
Ah ah.... the warehouse
is going to be taken apart
next week anyway. Inside
it's empty, and the
firemen will only need
to put out the
fire outside....

The fire is
burning really big
in the warehouse.
Is there a
problem?



AAAAH!!!

No!





I just hit him by mistake....

No! That escort!

You're talking about my dad, right?



Eh?

I've never thought of killing him....

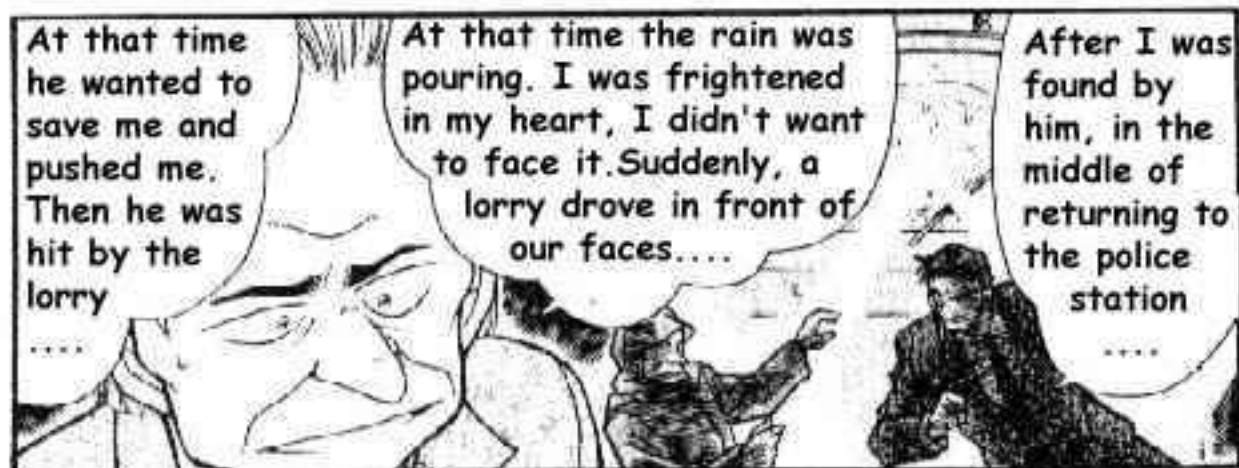


Ah?



No.... I was being pushed out....

What about dad? Was it you who pushed him out to the road?



At that time he wanted to save me and pushed me. Then he was hit by the lorry....

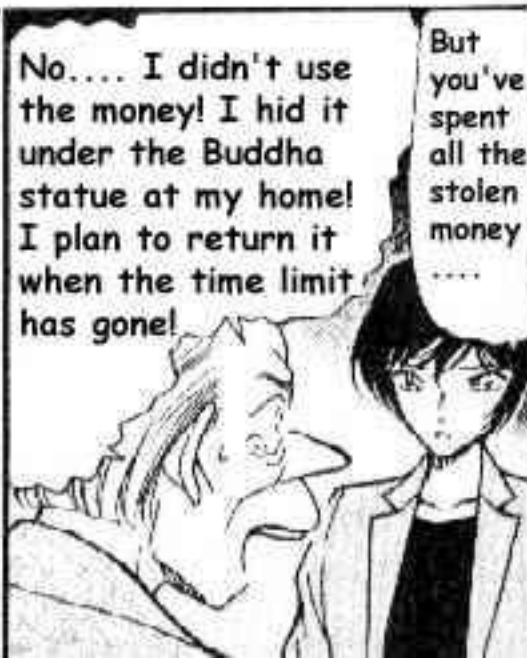
At that time the rain was pouring. I was frightened in my heart, I didn't want to face it. Suddenly, a lorry drove in front of our faces....

After I was found by him, in the middle of returning to the police station....



Yes... I believe you....

It's real!! Believe me~~.....!



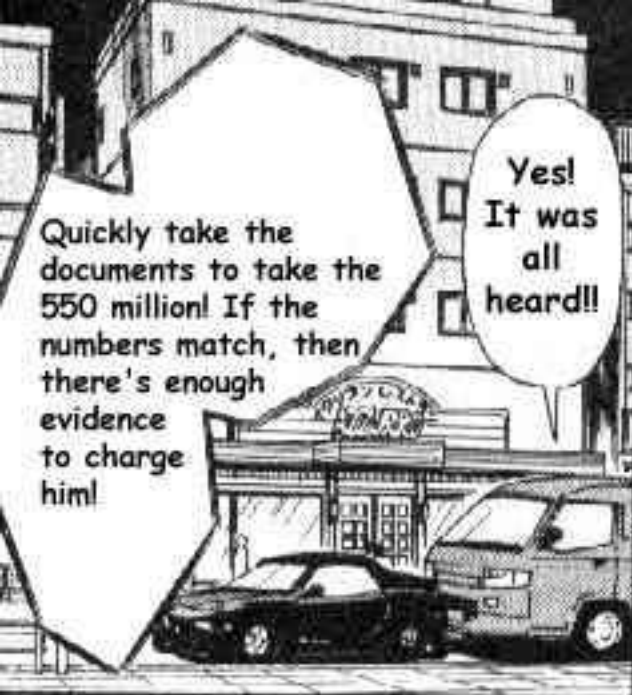
No.... I didn't use the money! I hid it under the Buddha statue at my home! I plan to return it when the time limit has gone!

But you've spent all the stolen money....



I remember his help that saved me... it gave me my courage to live, he gave me the chance to stand up....

Ah..



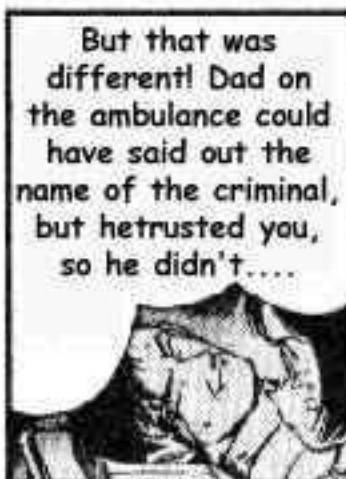
Yes!
It was all heard!!



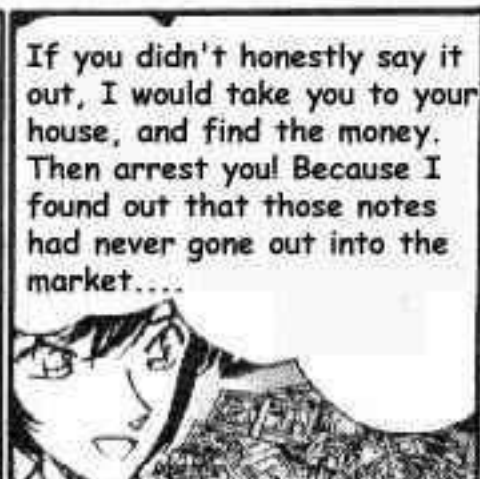


There's something different! Mr Kano

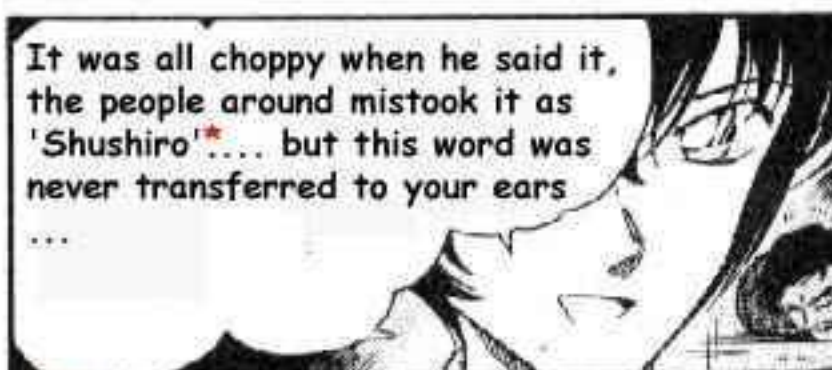
I had this unlucky feeling.... the expression you had when you came here was very similar to his.... I was thinking you were here to capture me....



But that was different! Dad on the ambulance could have said out the name of the criminal, but he trusted you, so he didn't....



If you didn't honestly say it out, I would take you to your house, and find the money. Then arrest you! Because I found out that those notes had never gone out into the market....



It was all choppy when he said it, the people around mistook it as 'Shushiro'.... but this word was never transferred to your ears ...



Right.... dad was lying on the street telling you to 'surrender'....

14 * In Japanese, 'shushiro' and 'surrender' have same pronunciation



That place

What!?



Ah?

At the machinery warehouse at Shinagawa 6th avenue, using handcuffs to lock him.... I was going to tell the police...



And also, where did you hid Officer Takagi?

Really?

A.

No!
Miss
Satou!

Out of
my way!
I need to
save him!!

What are
you saying?

I'm
afraid
that
he's in
trouble
.....

Takagi's
really in
there..?

I'm
lucky
today
.....

Idiot
....

Idiot
....

You
idiot!!!!!!

Takagi
.....!!

I used my strength to pull out this metal frame and climbed out the window... luckily the warehouse was old ...

Ta, Takagi. Why?

Sorry....

Did you call me..?

How did you...?

After I escaped out, I saw a lot of people....

Why didn't he use his gun to break the handcuffs?

Eh? He has a gun

Ye, yes....

Quickly call the ambulance!!

Looks like bad injuries



I'll say that he thinks life's too long!

Look how handsome he is!

There's a memorial value!

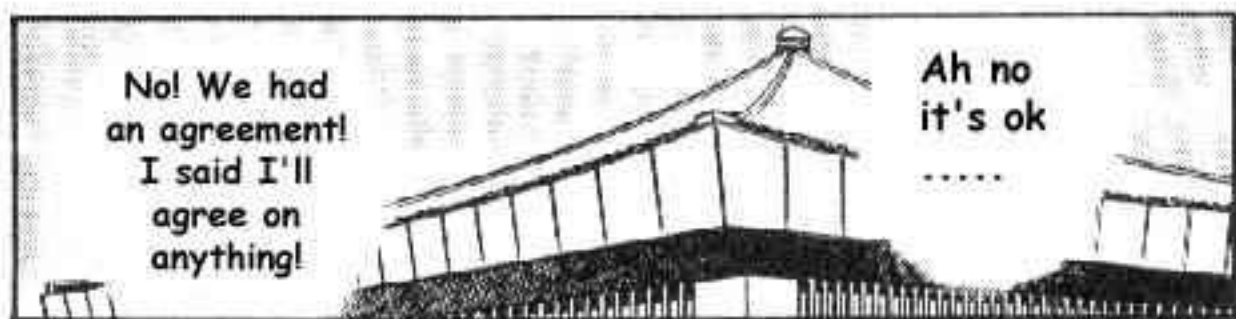
That's your dad's memento
....



Because he didn't want to ruin the handcuffs
....



Fool
....



No! We had an agreement! I said I'll agree on anything!

Ah no it's ok
.....



Ok! We'll meet in the weekend at 6pm in front of the Military Museum.



Ah? Isn't that a date then?

Ah, then can you go out with me for a day?

Ah, ah...



Yes, yes!

Yes!
Today's a date!



Sorry~ I heard from that fire criminal, he was going to make a fuel warehouse explode, to make Tokyo into a fire city....

We shouldn't talk about work today....



No, I just arrived....!

Sorry~ did you wait long?



Good! Continue observing, don't reveal yourself!

Ah?

I'm Satou! I'm outside the military museum and just saw the suspect's sister! She maybe waiting for the escaped suspect!

Yes!



Miss Satou
....

Hal! Let's go in....

Miss Satou?
So you're
....